



Penobscot Place Names Map



Translation in English

- 1) Cow Island (probably a female moose)
- 2) Big Island
- 3) Burying Ground Island (Mohawk)
- 4) (Stream) at the place above the gravel bar
- 5) A sluice ladder for taking eels (weir)
- 6) Bear Island
- 7) Porcupine Island
- 8) Red Clay Island
- 9) Shining Spirit Island
- 10) Stream of the red clay quarry
- 11) Eagle Island
- 12) Place of the sugar plums
- 13) Sandy crooked river
- 14) Hemlock Stream
- 15) Hemlock Island
- 16) Burying Ground Island (Penobscot)
- 17) Long Island
- 18) Stream at the place of birch
- 19) At the cultivated land in the middle
- 20) Black Island
- 21) Long sandy river, later called the main boom
- 22) Very small islands
- 23) Twin Islands
- 24) (Stream) outlet that comes into view from concealment
- 25) Place where there is a promontory on the river
- 26) Big Bog Island
- 27) Shallow stream
- 28) Place where the river turns, flow changes direction
- 29) At the wave
- 30) Ancient Penobscot Village by the falls
- 31) The Peoples Island
- 32) Place where the rocks widen out, white rocks
- 33) Place for tanning hides
- 34) Lake of shoals, submerged shelves
- 35) Where he makes a little carry (portage)
- 36) Slippery Ledge Island
- 37) Bad little carry (portage)
- 38) Slippery ledge
- 39) (Stream) where there is an upright bank or vertical slope
- 40) Place where the water is still
- 41) Ant Island
- 42) Field, prairie.
- 43) Falls where the river forms a channel
- 44) (Stream) where there is "little" fishing with casting nets
- 45) Place with a sharp perpendicular bank
- 46) White waterfall, cascade
- 47) Where the current tumbles downward
- 48) Place of the water parsnips
- 49) Dwellings among the cedars

